

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 84 (1966)
Heft: 146

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par en. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espece.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).
Kaufhaus Schmid AG., in Uzwil.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Valeur en douane (colis postaux).

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du faillit et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du faillit, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les servitudes de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les débiteurs du faillit sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du faillit, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du faillit sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige helwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du faillit ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inserzione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come eredi pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro i termini fissati per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich — Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (1216^e)
Gemeinschuldnerin: Mobeo AG, Herstellung von Motorbooten und anderen Wasserfahrzeugen, sowie Handel mit solchen und mit Motorfahrzeugen usw., Gartenstrasse 15, Zürich 2.
Datum der Konkursöffnung: 20. Mai 1966.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 15. Juli 1966.

Kt. Zürich — Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (1114^e)
Gemeinschuldnerin: Hiltbrand Emil AG., Handel mit Werkzeugmaschinen und Apparaten, mit Sitz in Zürich 11, Ueberlandstr. 18.
Datum der Konkursöffnung: 5. Mai 1966.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. Juli 1966.

Ct. de Berne — Office des faillites, 2740 Moutier (1231)
Failli: Rais Pierre, Route Principale, Courrendlin.
Propriétaire de l'immeuble suivant: Réage de Courrendlin, N° 1082, contenance 5 ares 66 ca. Valeur officielle: Fr. 13 920.—.
Co-propriétaire pour 1/3 de l'immeuble ci-après: Réage de Courrendlin, N° 32, contenance 21 ares 78 ca. Valeur officielle: Fr. 49 710.—.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 juin 1966.
Liquidation sommaire: art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 15 juillet 1966.

Ct. de Berne — Office des faillites, 2740 Moutier (1232)
Failli: Rebetez Jean-Paul, ferblantier-installateur, de Lajoux, rue Mercier 14, Moutier.
Date de l'ouverture de la faillite: 13 juin 1966.
Liquidation sommaire: art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 15 juillet 1966.

Kt. Solothurn — Konkursamt Olten-Gösgen, 4600 Olten (1217)
Gemeinschuldner: Huser Wilhelm, 1926, Kaufmann, Brüelmatstrasse 25, Trimbach.
Eigentümer des folgenden Grundstückes: Grundbuch Ennetbürgen Nr. 651.
Datum der Konkursöffnung: 29. April 1966.
Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).
Eingabefrist: bis und mit 15. Juli 1966 (die Forderungen sind Wert 29. April 1966 aufzurechnen).

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1242)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Gantner Alfred, Habsburgerstrasse 26, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft «A. Gantner & Cie.», Durchführung von Treuhändergeschäften aller Art, in Basel, wurde am 9. Juni 1966 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1243)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma «Punch», Mitzkat & Co., Kommanditgesellschaft, Handel mit und Herstellung von modischen und kunstgewerblichen Gebrauchsgegenständen, Rümelinsplatz 14, in Basel, wurde am 9. Juni 1966 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt, 4102 Binningen (1233)

Gemeinschuldner: Charpilloz-Schmucki Michel, 1937, Rottmannsbodenstrasse 7, Binningen, gew. Inhaber der Einzelirma Fidupar, M. Charpilloz, Basel, und Kollektivgesellschaft der gelöschten Firma Charpilloz & Cie, «A la Marmite», Basel.

Datum der Konkursöffnung: 14. Juni 1966 (Art. 171 SchKG).
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 500.— Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 15. Juli 1966.

N.B. Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 15. Juli 1966 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. Grigioni — Ufficio dei fallimenti, 6563 Mesocco (1228)

Fallita: Pietre SA., cava granito, Lostallo (GR).
Data di apertura: 14 giugno 1966.

Prima assemblea dei creditori: lunedì 4 luglio 1966, alle ore 14.00, nella sala di Circolo, Mesocco.

Termine per insinuazioni crediti: 25 luglio 1966.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (1218)

Failli: Diserens André, entreprise de travaux de terrassement, chemin de Bellevue 30, à Lausanne.

Date du prononcé: 16 juin 1966.

Le délai pour les productions et la convocation éventuelle à l'assemblée des créanciers fera l'objet d'une publication ultérieure.

Ct. du Valais — Office des faillites, 1870 Monthey (1229)

Failli: Coll José, 1930, originaire de Verges (Sesona), Espagne, anciennement à Monthey, actuellement sans domicile connu en Suisse.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 juin 1966.

Première assemblée des créanciers: mardi, 5 juillet 1966, à 15 heures, à l'Hôtel-de-Ville (salle du Conseil), à Monthey.

Délai pour les productions: 26 juillet 1966.

Ct. du Valais — Office des faillites, 3960 Sierre (1241)

Failli: Rey Henri, menuiserie et charpente, à Vissoie.

Date du prononcé: 4 février 1966.

Confirmation du jugement par le Tribunal cantonal: 8 juin 1966.
La première assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, en la salle annexe du Café National, le 15 juillet 1966, à 16 heures.

Délai pour les productions: 30 jours dès le 1^{er} février 1966.

Ct. de Neuchâtel — Office des faillites, 2300 La Chaux-de-Fonds (1219)

Faillie: Dame Delle-Piane Sista née Huguenin, épouse de Felice, commerce d'antiquités, avenue Léopold-Robert 53, à La Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: jugement du 31 mai 1966.

Briquidation sommaire, article 231 L.P., ordonnée le 21 juin 1966.

Délai pour les productions: 15 juillet 1966.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich — Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (1220)

Ueber die Pro-Film AG, Bahnhofquai 11, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Mai 1966 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des nämlichen Richters vom 16. Juni 1966 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. Juli 1966 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich zur Übernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 800.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich — Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8000 Zürich (1221)

Ueber die Firma Otep Gesellschaft, Genossenschaft mit Sitz in Zürich 11, Friesstrasse 50, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 18. Mai 1966 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 14. Juni 1966 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Juli 1966 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Glarus — Konkursamt, 8750 Glarus (1222)

Ueber Kamm Emil, Maschinen und Motorfahrzeuge, in Filzbach, ist am 25. November 1965, und über die Société financière pour la Cinématographie en Couleurs (Cicolfina) AG., in Glarus, am 12. Januar 1966 der Konkurs eröffnet worden.

Beide Verfahren wurden jedoch mit Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 20. Juni 1966 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt, und in jedem Einzelfall für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, gelten die genannten Verfahren als geschlossen.

Kt. Aargau — Konkursamt, 5400 Baden (1234)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 18. Mai 1966 den Konkurs über Boog Anton, 1933, Haushaltgeräte, von Menznau (LU), vordem in Spreitenbach, nun in Hochdorf, Dammstrasse 19, stellte aber das Verfahren durch Beschluss vom 23. Juni 1966 mangels genügend freier Aktiven wieder ein.

Falls nicht bis zum 5. Juli 1966 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben ein Vorschuss von Fr. 750.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt, 4102 Binningen (1235)**Kollokationsplan und Einladung zur II. Gläubigerversammlung**

Im Konkurs des Lutz-Pfister René, 1936, Luverit-Kunststoffwerk in Allschwil, nun in Stein (AG), liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit der Kompetenzausscheidung und den Verfügungen der Konkursverwaltung den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidung bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal einzureichen.

Gleichzeitig werden die beteiligten Gläubiger zur II. Gläubigerversammlung auf Dienstag, den 19. Juli 1966, 14.30 Uhr, in das Bureau der Bezirksschreiberei Binningen eingeladen mit folgender Traktandenliste:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Berichterstattung über den Gang der Verwaltung und den Stand der Aktiven und Passiven.
3. Bestätigung der Konkursverwaltung.
4. Beschlussfassung auf Verzicht der hängigen Prozesse bzw. Stellung von Begehren um Abtretung derselben gemäss Art. 260 SchKG.
5. Eventuelle Erteilung von Prozessvollmachten.
6. Diversa.

Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt, 4102 Binningen (1236)**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Im Konkurs über Musa-Meier Oreste, Lebensmittelgeschäft, Rheinparkstrasse 3, Birsfelden, wohnhaft in Allschwil, nun in Zunzgen, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen — Konkursamt, 9202 Gossau (1237)**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Im Konkurs der Firmen: Zarn Thomas, Bauunternehmung, Engelburg, Immotrust AG, Engelburg, liegt infolge nachträglicher Anerkennung von sechs Forderungen der abgeänderte Kollokationsplan für die beteiligten Gläubiger beim Konkursamt Gossau zur Einsicht und Anfechtung auf.

Auflage und Anfechtungsfrist: vom 25. Juni bis 4. Juli 1966.

Kt. St. Gallen — Konkursamt Unterrheintal, 9202 Gossau (1223)**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über die Firma Merceta-Textil AG., Rheineck, liegt infolge Anmeldung und Zulassung von vier nachträglich eingegangenen Korrekturen der abgeänderte Kollokationsplan für die beteiligten Gläubiger beim Konkursverwalter, N. Senti, c/o Konkursamt Gossau (SG), Amtshaus, zur Einsicht und Anfechtung auf.

Auflage und Anfechtungsfrist: vom 25. Juni bis 4. Juli 1966.

Ct. du Valais — Office des faillites de Conthey, 1963 Vétroz (1244)

Failli: Praz Lucien, transports, Fey-Nendaz.

Date du dépôt de l'état de collocation: 24 juin 1966.

Délai pour intenter action: dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1238)

Das Konkursverfahren über die Schweizerische Nähmaschinenfabrik Helvetia AG, Tribschenstrasse 60, Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 21. Juni 1966 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1672 Oron (1224)

Par décision du 10 juin 1966, le président du Tribunal du district d'Oron a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de Blanchoud Jean, fabrique d'articles en bois, à Châtillens.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. St. Gallen — Konkursamt St. Gallen, (1245)**a. o. Stellvertretung**

Der am 11. Februar 1966 über Erismann-Müller Marianne, Restaurant Metzger, Metzgergasse 31, St. Gallen, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges der Konkursgebühren durch Verfügung des Konkursrichters vom 22. Juni 1966 widerrufen und der Schuldner wiederum in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt worden.

9001 St. Gallen, 23. Juni 1966

Konkursamt St. Gallen,
a. o. Stellvertretung

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. du Valais — Office des faillites, Sierre (1246)

Vente mobilière après faillite

Failli: Jaquier-Rosset Erard, radio, à Sierre.

L'office des faillites de Sierre, vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le 7 juillet 1966, dès 14 heures, dans les magasins du failli, en face de l'Eglise Ste-Catherine, les objets suivants:

240 tubes électroniques, 1 poste de radio Médiateur, un appareil à sécher le linge, un transformateur d'antennes, quatre raccords d'antennes, une banque avec portes à glissières, onze haut-parleurs, un lot de tourne-vis, de limes et de pinces, des amplificateurs, du matériel d'antennes, des tubes néon, deux échelles pliantes, un chauffage à mazout, un lot de boîtes de conserves (sauce de bollets), du matériel de déparasitage, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'office des faillites de Sierre.

3960 Sierre, le 22 juin 1966 Le préposé: Ad. Salamin

Nachlassverträge — Concordats — Concordati
Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Aargau — Konkurskreis Baden (1239)

Schuldner: Koller Ernst, Kleiderfabrik in Dietikon, wohnhaft in Kindhausen-Bergdietikon.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 16. Juni 1966.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 16. Oktober 1966.

Sachwalter: Karl Willi, Notar, Hochhaus Linde, 5400 Baden. Eingabefrist: Die Gläubiger des obgenannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung, Wert 16. Juni 1966, bis spätestens zum 6. Juli 1966 beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. Juli 1966, im Gerichtssaal des Bezirksgerichtes Baden.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. Ticino — Circondario di Locarno (1225)

Debitrice: Kullmann Colette, div. De Gregori, via S. Jorio, Locarno.

Decreto della pretura di Locarno-Città: 17 giugno 1966.

Durata: quattro mesi.

Commissario: avv. Giuseppe Antonio Antognini, 6601 Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 20 giorni dalla presente pubblicazione. Adunanza dei creditori: martedì 2 agosto 1966 alle ore 14.30 presso lo studio dell'avv. G. A. Antognini, via Dogana Nuova 4, Locarno.

Esame degli atti: a far tempo dal 20 luglio 1966 presso lo studio del commissario in via Dogana Nuova 4, Locarno.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Kt. Aargau — Konkurskreis Baden (1247)

Das Bezirksgericht Baden hat mit Beschluss vom 10. Juni 1966 die dem Brunner Werner, Isolationen und Bautechnik, Zentralstrasse 101, Wettingen, bis zum 17. Juni 1966 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 17. August 1966 verlängert.

5430 Wettingen, den 22. Juni 1966

Sachwalter: Roman Hänggli, Bücherexperte, c/o R. Hänggli AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft 5430 Wettingen

Ct. Ticino — Circondario di Lugano (1230)

Si rende noto ai creditori della Pic SA, Lugano, ammessa con decreto 17 marzo 1966 al beneficio di una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato, che il pretore della giurisdizione di Lugano-Città, su istanza del commissario del concordato, ha prorogato la moratoria di due mesi a partire dalla scadenza del termine originale.

Pertanto l'assemblea dei creditori fissata al 1° luglio 1966 è rinviata al 6 settembre 1966 alle ore 14.30 presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano.

Gli atti potranno essere consultati presso il commissario, in via Stefani Francini 17, Lugano, a partire dal 26 agosto 1966.

 6901 Lugano, il 21 giugno 1966 Il commissario di concordato:
 Dr Dario Biaggini

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino — Pretura di Lugano-Città (1240)

La pretura di Lugano-Città comunica di aver omologato, con decreto 7 corr. mese, il concordato proposto ai propri creditori dal debitore

Morandi Franco,

titolare della ditta individuale «Watt» impianti elettrici, Via Besso 7, Lugano, che prevede il pagamento integrale dei creditori privilegiati e di una percentuale del 40% (quaranta per cento) ai creditori chirografari, da effettuare per cura del commissario del concordato entro trenta giorni da quando il decreto sarà cresciuto in giudicato.

6900 Lugano, il 20 giugno 1966 La pretura di Lugano-Città

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 316 G)

Ct. de Vaud — Arrondissement de la Vallée (1248)

Concordat par abandon d'actif: Jetzer-Hilbert Pierre, transports, Le Brassus. Date du dépôt: 22 juin 1966. Cet état passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours. La cession des droits de la masse à l'égard de revendications de propriété admises, doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF). L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

1347 Le Sentier, le 22 juin 1966 Le liquidateur: A. Rochat

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Ct. de Vaud — Tribunal de district, Lausanne (1226)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 30 juin 1966, à 9 heures, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, sur la demande de sursis concordataire présentée par:

Liardon Jean-Claude, Pelle-Trax, chemin de Florissant 9, à Prilly.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 17 juin 1966 Le président: P. R. Gillieron

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Vaud — Tribunal cantonal, Cour des poursuites et faillites, Lausanne (1249)

Recours contre le refus d'homologation de concordat

Les créanciers de Froidevaux Marius, En Vallaire, à St-Sulpice (VD), sont informés que la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal, autorité cantonale supérieure en matière de concordat, siégeant au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, statuera en audience publique le mercredi 20 juillet 1966, à 10 h. 15, sur le recours qu'il a interjeté à l'encontre du prononcé rendu le 23 mai 1966 par le président du Tribunal du district de Morges, autorité de première instance, refusant d'homologuer le concordat proposé par le recourant.

Un délai au 7 juillet 1966 est fixé aux créanciers pour faire valoir leurs moyens par mémoire et, le cas échéant, pour produire des pièces nouvelles ou requérir des mesures complémentaires d'instruction.

Les mémoires doivent être produits en deux exemplaires au greffe du Tribunal cantonal (Cour des poursuites et faillites); les mémoires produits hors délai ne seront pas versés au dossier.

Le dossier peut être consulté au greffe du Tribunal cantonal par les intéressés.

1000 Lausanne, le 24 juin 1966

Le président de la Cour des poursuites et faillites: Tailless

Ct. de Vaud — Tribunal cantonal, Cour des poursuites et faillites, Lausanne (1227)

Recours contre le refus d'homologation de concordat

Les créanciers de Wyss Frédéric, 17, chemin de Champagne, à St-Sulpice (VD), représenté par l'agent d'affaires breveté Michel Denoréaz, à Lausanne, sont informés que la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal, autorité cantonale supérieure en matière de concordat, siégeant au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, statuera en audience publique le mercredi 20 juillet 1966, à 10 h., sur le recours qu'il a interjeté à l'encontre du prononcé rendu le 20 mai 1966 par le président du Tribunal du district de Morges, autorité de première instance, refusant d'homologuer le concordat proposé par le recourant.

Un délai au 5 juillet 1966 est fixé aux créanciers pour faire valoir leurs moyens par mémoire et, le cas échéant, pour produire des pièces nouvelles ou requérir des mesures complémentaires d'instruction.

Les mémoires doivent être produits en deux exemplaires au greffe du Tribunal cantonal (Cour des poursuites et faillites); les mémoires produits hors délai ne seront pas versés au dossier.

Le dossier peut être consulté au greffe du Tribunal cantonal par les intéressés.

1000 Lausanne, le 21 juin 1966

Le président de la Cour des poursuites et faillites: Tailless

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der **Samstagsausgabe**
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft,
St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

15. Juni 1966.

Fürsorge-Stiftung der Firma Paul Marbach in Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1943, Seite 1938). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 28. April 1966 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu Fürsorgestiftung der Firma Paul Marbach in Zürich, Nachfolger August Meyer-Saxer. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Paul Marbach, Nachfolger August Meyer-Saxer», in Zürich, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfange, insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge und die Unterstützung bei Krankheit und Invalidität. Die Unterschrift von Paul Marbach ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift August Meyer-Saxer, von Zürich und Wohlen (Aargau), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Neues Domizil der Stiftung: Dreikönigsstrasse 21 in Zürich 2 (bei der Firma Paul Marbach, Nachfolger August Meyer-Saxer).

15. Juni 1966.

Presseversicherungs-Fond, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1956, Seite 404), Gewährung von Zuschüssen an Prämienzahlungen der Mitglieder des Zürcher Pressevereins usw. Die Unterschrift von Dr. Jakob Welti ist erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien Hans Bruder nun als Präsident der Stiftungskommission und Theodor F. Anker nun als Aktuar der Stiftungskommission. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Emmenegger, von Flühl (Luzern), in Zürich, Verwalter der Stiftungskommission.

15. Juni 1966.

Pensionskasse der Sapt AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1952, Seite 1651). Die Unterschriften von Hans Egger und Alfons Meienhofer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Emil Egli, von Stäfa, in Adliswil, Präsident des Stiftungsrates, und Hermann Scheuer, von Lugano, in Zumikon, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung der Zürcher Aerzterverbände, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 48 vom 29. Februar 1964, Seite 655). Die Unterschrift von Dr. Otto Reinhardt ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Josef Ambühl, von Uznach (St. Gallen), in Opfikon, und Rosa Maienfisch, von Zürich und Kaiserstuhl (Aargau), in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

15. Juni 1966.

Jugend- und Erholungsheim Viktoria Reuti-Hasleberg, in Zürich 4, kirchliche Stiftung (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1962, Seite 2514). Die Unterschrift von Traugott Huber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Robert Brühwiler, von Dussnang (Thurgau), in Hasliberg (Bern), Heimleiter (dem Stiftungsvorstand nicht angehörend). Der Präsident Franz Schäfer oder der Heimleiter Robert Brühwiler führen Kollektivunterschrift je mit dem Aktuar Gottfried Lerch oder mit dem Kassier Ernst Fritschli.

15. Juni 1966.

Stiftung Julius Müller zur Unterstützung der Krebsforschung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 236 vom 10. Oktober 1964, Seite 3035). Die Unterschrift von Prof. Dr. Oskar Wyss ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Prof. Dr. Albert Böni, von Zürich und Schänis (St. Gallen), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

15. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung Joseph Malloth Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 21. März 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Joseph Malloth», in Zürich, und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Ableben. Ferner können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt Joseph Malloth, von Augio (Graubünden), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Rötelstrasse 19 in Zürich 6 (bei Joseph Malloth).

15. Juni 1966.

Wohlfahrtsfonds der Firma Glaser, Ing., in Schlieren (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1954, Seite 540). Mit Beschlüssen vom 20. Dezember 1962 und 11. April 1963 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet nun Personalfürsorgestiftung W. Glaser. Sie bezweckt die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Firmen «Glaser, Ing.», «Bauunternehmung W. Glaser AG.», beide in Schlieren, «Unternehmung Manegg Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie allfällig weiterer wirtschaftlich eng mit diesen zusammenhängenden Unternehmungen, sowie deren Familien durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Tod, Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und in Fällen sonstiger Notlage, wie z. B. infolge von gänzlicher oder teilweiser Arbeitslosigkeit. Der Fonds kann auch Verwendung finden für besondere Ausbildung von Lehrlingen, Arbeitern und Angestellten. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Wilhelm Glaser führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Regula Pfenniger, von Wald (Zürich), in Küsnacht (Zürich); Werner Pfenniger, von Wald (Zürich), in Küsnacht (Zürich); Margaretha Karner, von Teufenthal (Aargau), in Schlieren, und Alois Grendelmeier, von und in Dietikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

15. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Royal-Garage G.m.b.H., bisher in Luzern (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1961, Seite 791). Mit Zustimmung des Stadtrates von Luzern als bisheriger Aufsichtsbehörde vom 25. September 1964 wurde der Sitz dieser Stiftung nach Dietlikon verlegt. Die Stiftungsurkunde, welche ursprünglich vom 16. Februar 1961 datiert, wurde mit Be-

schluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 11. März 1966 abgeändert. Der Name der Stiftung lautet neu Personalfürsorgestiftung der Firmen Gebr. Macchi AG und Royal-Garage GmbH. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firmen «Gebr. Macchi AG, Automobile» und «Royal-Garage GmbH», beide in Dietlikon, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 4 Mitglieder und die Kontrollstelle. Die Unterschrift von Leo Rössli ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen Aldo Macchi, von Luzern, nun in Kloten, Präsident des Stiftungsrates, und Paul Macchi, von Luzern, nun in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Neue Winterthurerstrasse (bei der Firma Gebr. Macchi AG, Automobile).

15. Juni 1966.

J. U. Keller - Allgemeiner Wohlfahrtsfonds, bisher in Frick (SHAB. Nummer 134 vom 13. Juni 1959, Seite 1639). Der Regierungsrat des Kantons Aargau hat als damalige Aenderungsbehörde mit Beschluss vom 6. Januar 1966 die Stiftungsurkunde, welche vom 11. Februar 1944 datiert, geändert. Sitz der Stiftung ist P f u n g e n. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die in den Firmen «Keller & Cie. Aktiengesellschaft», in Pfungen, «Dachziegelwerk Frick», in Frick, «Ziegelei Kölliken A.G.», in Kölliken, Ziegelei Paradies, in Unterschlatt, und «Ziegelei Basadingen A.G.», in Basadingen, tätigen Arbeitnehmer sowie für deren Angehörige und Hinterlassene und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die Erfüllung des Stiftungszweckes geschieht nach Massgabe näherer Umschreibung in der Stiftungsurkunde. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von nun 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Unterschrift von Hans Keller ist erloschen. Franz Keller, von und in Pfungen, Präsident des Stiftungsrates, und Rudolf Roth, von Reigoldswil (Basel-Landschaft), in Frick (Aargau), nun Mitglied des Stiftungsrates (bisher Verwalter), führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Peter Keller, von und in Pfungen, und Albert Muggler, von Fehraltorf, in Pfungen, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: bei der «Keller & Cie. Aktiengesellschaft».

15. Juni 1966.

Unterstützungs-Fonds der Angestellten und Arbeiter der Firma W. Koch Optik AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 25. Januar 1964, Seite 251). Die Unterschrift von Wilhelm Koch ist erloschen. Joseph Zeier führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Schneider, von Richterswil, in Küsnacht (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juni 1966.

Fürsorgestiftung der Firma Hoffman Maschinen AG, in Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1957, Seite 2687). Die Unterschrift von Walter Badertscher ist erloschen. Manfred Albiez führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nun als Vorsitzender des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Roland Huber, von Zürich, in Meilen, und Werner Stiefel, von Zürich, in Adliswil, Mitglieder des Stiftungsrates.

15. Juni 1966.

Moriz und Elsa von Kuffner-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1965, Seite 2853), Ausrichtung von Stipendien an Jugendliche usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Hans Bosshardt, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Kieswerk Tiefenbrunnen A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 290 vom 12. Dezember 1959, Seite 3440). Die Unterschrift von Martha Weber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Rosa Burger, von Oberbözberg (Aargau), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Würth Söhne A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1965, Seite 791). Die Unterschrift von Fredy Walder ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Fankhauser, von Trub (Bern), in Stallikon (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna**Bureau Bern**

17. Juni 1966.

Fondazione Asilo Evangelico, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Juni 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt: Weiterführung in neuen Formen der Wohltätigkeit und der Hilfstätigkeit sowie des evangelischen Werkes, das im Jahre 1875 mit der Gründung des Asilo Evangelico, später Casa di Cura Evangelica Internazionale genannt, von einer Gruppe von Wohltätern aufgenommen wurde, hauptsächlich im Raum Mailand und in der Schweiz. Die Organe der Stiftung sind der aus 12 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die Kontrollstelle und die «Amici della Fondazione». Präsident, Vizepräsident und Sekretär des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist Albert Moser, von Zäziwil, in Mailand; Vizepräsident ist Emil Zürcher, von Trubschachen, in Mailand; Sekretär ist Anton E. Bieri, von Schangnau, in Mailand. Domizil: Schauptplatzgasse 21 (bei der Allgemeinen Treuhand AG).

17. Juni 1966.

Fondation Travers-Borgstroem Prix institués à l'Université de Berne, in Bern (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1952, Seite 159). Die Unterschriften von Prof. Dr. Theo Guhl und Prof. Dr. Hans Matti sind erloschen. Die Stiftung wird jetzt vertreten durch: Prof. Dr. Hans Merz, von Hägendorf und Thun, in Muri bei Bern, Präsident (neu); Prof. Dr. Irene Blumenstein, Mitglied des Stiftungsrates (bisher Präsidentin); Prof. Dr. Peter Liver, von Flerden, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Mitglied des Stiftungsrates (neu), und Lotte Kunz, von Wisen, in Bern, Sekretärin (ausserhalb des Stiftungsrates), neu. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juni 1966.

Fürsorgefonds der Firma J. Gauer, in Bern (SHAB. Nr. 203 vom 29. Dezember 1962, Seite 3739). Die Unterschrift von Ernst Schlegel ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde neu gewählt: Ernst Weyeremann, von Huttwil, in Bern. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

14. Juni 1966.

Fürsorgestiftung der Frey & Co., Frey Uhren, Aktiengesellschaft, in Biel (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1961, Seite 2919). Hans Schild, Sekretär,

ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt Edouard Stucker, von Bowil (Bern), in Port. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

17. Juni 1966.

Personalfürsorgefonds Notariat Hügli, in Biel (SHAB. Nr. 18 vom 25. Januar 1964, Seite 251). Alice Hegi, Sekretärin, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretärin in den Stiftungsrat gewählt Ruth von Gunten, von Sigriswil, in Biel. Sie zeichnet zu zweien. Der Präsident des Stiftungsrates Herbert Hügli wohnt nun in Biel.

Bureau Thun

16. Juni 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der «Astra» Fett- und Oelwerke A.G., Steffisburg, in Steffisburg (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1965, Seite 708). Ernst Steffen ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Hansueli Brügger, von Willisau-Land, in Steffisburg, in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet mit den übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv zu zweien.

16. Juni 1966.

Unterstützungs- und Sterbekasse der Sektion Berneroberrand der Union Schweiz. Post-Telephon- und Telegraphenbeamten, in Thun (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1961, Seite 3592). Präsident Arnold Ritschard, Sekretär Hans Zumbrunn und Kassier Wilhelm Reber sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Blatter, von Habkern, in Thun, als Präsident; Jean-Marie Tonnerre, von Miécourt (Bern), in Thun, als Sekretär, und Hans Oesch, von Oberlangenegg, in Thun, als Kassier. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

15. Juni 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. G. Ahrens, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 260 vom 7. November 1959, Seite 3061). Der Stadtrat von Luzern hat als Aufsichtsbehörde durch Beschluss vom 17. März 1966 diese Stiftung gemäss Art. 88, Abs. 1 ZGB aufgehoben. Sie wird daher gelöscht.

15. Juni 1966.

Wohlfahrts-Stiftung der Gmür & Cie. A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1966, Seite 401). Laut Beschluss des Regierungsrates vom 7. April 1966 wurde das Stiftungstatut geändert. Der Zweck der Stiftung wurde in dem Sinne erweitert, als die Fürsorgetätigkeit der Stiftung sich nun auch auf die Arbeitnehmer der Firma «Gmür Immobilien A.G.», in Luzern, erstreckt. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsstiftung der Gmür & Co. AG. und der Gmür Immobilien AG.** Ausserdem wurde das Statut hinsichtlich der Bestellung des Stiftungsrates dem Art. 89 bis ZGB angepasst.

Glarus - Glaris - Glarona

17. Juni 1966.

Personalfürsorge-Stiftung Metfab, in Glarus, Unterstützung der Arbeitnehmer der Métaulcol GmbH in Lausanne und der Interfab AG, St. Gallen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität usw. (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1962, Seite 3247). Norbert Hertach ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hans Schenk, von Zürich, in Lausanne. Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Dr. iur. Ernst Heer, Bankstrasse 21.

Zug - Zoug - Zugo

16. Juni 1966.

Personalfürsorge der Firma Carl Heusser, Baumaschinen, in Cham, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und der Heusser-Delmag AG, Cham usw. (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1966, Seite 828). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zug vom 10. Mai 1966 wurde der Name geändert in **Personalfürsorge der Firma Carl Heusser AG.**

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

13. Juni 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Graf, in Laupersdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Mai 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern. Hans Graf, von Maisprach (Basel-Landschaft), in Laupersdorf, Präsident, und Peter Hafner, von Holderbank (Solothurn), in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Aktuar des Stiftungsrates, zeichnen zu zweien. Domizil: im Bureau der Firma Hans Graf, in Laupersdorf.

Bureau Olten-Gösgen

15. Juni 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Walther Belart A.G. Hoch- und Tiefbau, in Olten (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1965, Seite 2541). Der Präsident des Stiftungsrates Hugo Wullschlegler wohnt nun in Cadro.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. Juni 1966.

Fürsorge-Stiftung der Gesellschaft für Holzstoffbereitung, in Basel (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1966, Seite 401). Hans Weber zeichnet nun als Mitglied des Stiftungsrates zu zweien.

13. Juni 1966.

Karl Hoffmann Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1961, Seite 132). Die Unterschrift des Mitglieds des Kuratoriums Dr. Conrad Gelzer ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Kuratoriums: Dr. Peter Ronus, von und in Basel, Protokollführer. Neues Domizil: Rittergasse 21 (bei Dr. Peter Ronus).

13. Juni 1966.

Personalversicherungs-Stiftung des Versicherungs-Verbandes Schweizerischer Transportunternehmungen, in Basel (SHAB. Nr. 239 vom 12. Okto-

ber 1963, Seite 2896). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates, Dr. Walter Kesselring, ist erloschen. Neu führt als Mitglied des Stiftungsrates Unterschrift zu zweien: Dr. Werner Schmid, von Unteringsträngen, in Basel. Robert Léonard Daum, bisher Mitglied, zeichnet nun als Präsident zu zweien. Neues Domizil: Peter Merian-Strasse 58, (bei der Stifterfirma).

16. Juni 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Schmidt-Agence A.G., in Basel (SHAB. Nr. Nr. 272 vom 19. November 1955, Seite 2952). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitglieds Dr. Walter Beyeler ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an das neue Stiftungsratsmitglied Hermann Wolfangel, von St. Gallen, in Bässersdorf.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

15. Juni 1966.

Stiftung J. G. Liechti, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil, Fürsorge für das Personal und die Arbeitnehmerschaft der «Elco Papier A.G.» (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1963, Seite 411). Aus dem Stiftungsrat ist Paul Bailleux-Sütterlin, Mitglied, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt Otto Brogler-Jenny, von Stein (Aargau), in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

15. Juni 1966.

Wohlfahrtsfonds der Firma Jäggi & Co., in Gelterkinden, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Jäggi & Co.» (SHAB. Nr. 81 vom 5. April 1944, Seite 796). Aus dem Stiftungsrat ist infolge Todes Roland Jäggi, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Stiftung wird nunmehr vertreten durch Peter Leuzinger, von Mollis, in Basel. Er zeichnet einzeln.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

17. Juni 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Spielwarenfabrik A. Bucherer & Co. Aktiengesellschaft, Diepoldsau, in Diepoldsau (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1944, Seite 2864). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 20. Oktober 1965, bestätigt durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kant. Aufsichtsbehörde vom 20. Dezember 1965, wurde diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

Graubünden - Grisons - Grigioni

14. Juni 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Lalaria Engiadinaisa, in St. Moritz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Februar 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mario Röner, von und in Scuol/Schuls, Präsident; Bernhard Cloetta, von und in Bravuogn, Vizepräsident, und Gian Ratti, von und in Madulain, zeichnen zu zweien. Domizil: c/o Stifterfirma.

17. Juni 1966.

Stiftung Betriebliche Alters- und Familienfürsorge der Firma J. Büchler, in Chur (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1963, Seite 780). Josef Koller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt Christian Clement, von Praden, in Chur. Er zeichnet zu zweien.

17. Juni 1966.

Fürsorge-Stiftung der Firma Cottinelli AG Chur, in Chur (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1966, Seite 1006). Durch Verfügung des Stadtrates Chur, als Aufsichtsbehörde, vom 27. April 1966 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet: **Fürsorge-Stiftung der Firma Cottinelli AG.**

17. Juni 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Erwin Senn, in St. Moritz (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1962, Seite 585). Ruth Senn ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. Juni 1966.

Fürsorge-Stiftung der Robert Victor Neher AG, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1962, Seite 2276). Dr. Werner Sulzer ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Bernhard Lindt ist nun Präsident und der Präsident der Verwaltungskommission Jules Ribi ist nun auch Vizepräsident des Stiftungsrates. Sie zeichnen wie bisher kollektiv je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

8 giugno 1966.

Fondo di previdenza per il personale della ditta Fratelli Ammon, a Crocifisso di Savosa. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile in data 21 marzo 1966 una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei beneficiari designati in seguito contro le conseguenze economiche della vecchiaia, morte, invalidità, malattia, infortunio e nei casi di stato di bisogno. Beneficiari sono i prestatori d'opera della ditta fondatrice e i loro congiunti e superstiti, nonché le persone per le quali il prestatore d'opera ha provveduto in modo comprovabile fino in ultimo. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto in forma paritetica da 2 a 6 membri, di cui la metà designati dalla ditta fondatrice e l'altra metà dai prestatori d'opera beneficiari. La commissione di revisione se del caso viene designata dalla ditta fondatrice. La fondazione è ora vincolata dalla firma collettiva a due di un rappresentante della ditta con un rappresentante dei dipendenti. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: Bruno Ammon, da Herzogenbuchsee (Berna), in Lugano, presidente; Eva Ammon, da Herzogenbuchsee (Berna), in Lugano, segretaria, rappresentanti della ditta; Alfonso Varisco, da Paradiso, in Bedano, vice-presidente, e Domenico Piattini, da ed in Montagnola, membro, rappresentanti dei dipendenti. Recapito: presso Fratelli Ammon.

Waadt - Vaud - Vaud
Bureau de Lausanne

14 juin 1966.

Fonds de prévoyance en faveur des dirigeants et du personnel de Investissements Fonciers S.A., à Lausanne (FOSC. du 31 décembre 1964, page 3923). Bureau transféré au chemin de la Joliette 2 (chez Investissements Fonciers S.A.).

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 mai 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Carnal et Cie, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 3 février 1962, N° 28). La dénomination de la fondation sera désormais: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Carnal et Cie S.A. L'acte de fondation est modifié en conséquence. (L'autorité de surveillance a donné son accord.)

Genf - Genève - Ginevra

Rectification.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Privée Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 18 juin 1966, page 1986). Fernand Lilla, membre du conseil (inscrit), est domicilié à Bernex (et non pas Berne).

13 juin 1966.

Caisse de veuves du personnel de la Société Anonyme de la Tribune de Genève, à Genève (FOSC. du 8 avril 1961, page 980). Les pouvoirs de Victor Lasserre sont radiés. Francis Montfort, de et à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

13 juin 1966.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel des maisons Stroun Frères, Camy Watch CO, Société Anonyme et Enzo Watch Ltd, à Genève. Date de l'acte constitutif: 23 mai 1966. But: protéger contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès les employés et les ouvriers qui sont au service régulier des maisons «Stroun Frères, Camy Watch CO, Société Anonyme», à Genève, et «Enzo Watch Ltd», à Losone (Tessin). La protection s'étend à la famille du bénéficiaire-adhérent. Administration: conseil de cinq à neuf membres. Signature: collective de Samuel Stroun, de et Genève, président, ou Raymond Weil, de et à Genève, ou Kurt Siegrist, de Genève, au Grand-Saconnex, ou Heinz Kulli, de Bâle, à Tegna (Tessin), avec Francis Chappatte, du Noirmont (Berne), à Genève, secrétaire, ou Fernando Sciaroni, de Brione s/Minusio (Tessin), à Losone (Tessin), ou Helmut Richter, d'Allemagne, à Muralto (Tessin), tous membres du conseil. Adresse: 11, rue de Cornavin, chez Stroun Frères, Camy Watch Co, Société Anonyme.

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

Kaufhaus Schmid AG., in Uzwil

Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juni 1966 hat die Kaufhaus Schmid AG beschlossen, das Grundkapital von Fr. 400 000.- auf Fr. 200 000.- herabzusetzen durch Annulierung von 40 Namenaktien zu Fr. 5000.- nom., Nrn. 201-240, die sich bereits in ihrem Eigentum befinden. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass die binnen zwei Monaten von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung bei der Gesellschaft an deren Sitz, Bahnhofstrasse 89, 9240 Uzwil, verlangen können. (AA. 154)

9240 Uzwil, den 20. Juni 1966

Der Verwaltungsrat

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Valeur en douane (colis postaux)

Par la décision administrative (N° 66-344 - D/4 et F/2) du 11 mai 1966, reproduite dans les «Documents douaniers» du 9 du mois suivant, l'administration des douanes françaises a décidé de relever, avec effet immédiat, de 100 à 250 francs français par colis, le seuil de valeur à partir duquel la présentation d'une facture est obligatoire à l'importation des colis postaux et des colis avion. 146. 25. 6. 66

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung - suite)

Source: Secrétariat communal 25-7523. Spreitenbach: Kaufmann-Mattler Werner 80-66180. - Zürcher Heinz Transporte 80-66029. Stäfa: Bucher Edgar Dr. med. Dent. Zahnarzt 80-22172. Stein am Rhein: Imex GmbH 82-3864. Steinach: Suter Hans Garage 90-3876. Tavannes: Société pour l'œuvre de la sœur visitante 25-912. Tegerfelden: Ref. Pfarramt 50-7407. Thalwil: Arendt Urs Dekorateur 80-32958. Theysen: Kleine Alfred Dr. Zahnarzt 82-3900. Thun: Dost Franz Buchhaltungsbüro 30-12662. - Nafziger Herbert Posthalter Lerchenfeld 30-13499. - Somazzi Massimo 30-14340. Utikon am See: Hofmann Anton Apparatebau 80-66162. - Steinbrüchel-Gehret Matthias 80-66052. Utikon Waldeg: Betriebsamt Utikon 80-33507.

Uster: Burkhard A. Federn und Drahtartikel 80-34803. - Götsch Christian Vertriebsorganisation 80-66169. - Schumacher Fritz H. Plattenbeläge 80-51042. Uzwil: Verein für Pilzkunde 90-18865. Vésenaz: Grand Jean-Paul employé d'assurances 12-8558. Vétroz: Rénovation de l'église 19-8927. Vevey: Auto-école J. Hugli 18-5340. - Moser Georges 18-5344. Vezia: Cavadini Gualtiero tecnico per Computer 69-9291. Vieques: Friche Camille 25-12645. Viganello: Bassi Ercole commerciante 69-5744. Villeneuve (VD): Emery Alexandre installateur sanitaire 18-5343. Visp: Manz Albert Organisations-Inspektor Basler- Leben- und Unfall 19-8931. Visperterminen: Schiessverein 19-8925. Vordenwald: Hofer & Kappeler Elementbau Hoka 46-5032. Wädenswil: 75 Jahre SAC Sektion Hoher Rohn 80-62530. Wangen b. Dübendorf: Künin-Anderegg August 80-34176. Weisslingen: Männerchor 84-6514. Wil b. Etzgen: Pousaz Fernand Kaminfegermeister 50-13038. Willisau: Kant. Mittelschule 100-Jahr-Feier 60-22851. Winterthur: Christl. Verein Junger Männer YMCA Heim Hausen 84-8197. - Egli Thomas techn. Vertretungen 84-7578. - Fidusa AG Winterthur Subkonto Ebsa 84-8208. - Naegeli-Meier Hans Ulrich 84-6647. - Thalman Hedwig Frl. 84-7866. Wollerau: Glockenspende für St. Venenkirche 80-22426. Yverdon: Electrozone Yverdon SA 10-7125. Zollikofen: Ambühl Johann Werbeberater 30-19184. Zug: Sozialdem. Partei des Kt. Zug 60-22761. Zürich: Alterssiedlung Albert Näf-Hallauer Betriebsrechnung 80-66108. - Ammeter-Portmann Arnold 80-21382. - Arnold-Küchler Gerda 80-33413. - Bennert-Voegtli Nelly Konto W. 80-37989. - Beutler Erwin Versicherungen 80-66167. - Bodenmatt AG 80-6988. - Buhl Reinhold Lochkarten-Operator 80-37510. - Chemwork AG 80-5038. - Maske (Die) Druckerei 80-65971. - Freund Ernst Schriften- und Reklameteilerei 80-41704. - Gamma & Cie 80-19215. - Grossmann-Brunner Paul 80-21602. - Haller Hans Vertreter 80-25222. - Hug Bruno Heizungstechniker 80-51208. - Hüslter Sonja Expo-Photo-Service 80-66156. - Iten Georges Vertreter 80-66185. - Jodziewicz-Roth & Co K. Wojtek wohltätige Zwecke 80-18935. - Juling Manfred Maurer 80-25306. - Kehl-Schaeferberger Arthur 80-25404. - Kleiner Max Versicherungen 80-66179. - Kohler-Schneider Albert 80-17826. - Komitee zur Ehrung verdienstvoller Clubmitglieder 80-22830. - Lyceum-Club Zürich literarische Sektion 80-66178. - Meier-Gassmann Hermann 80-66187. - de Montmolin-Favre Lise educatrice 80-26627. - Nünlist-Schibli Max 80-17049. - Pfadfinderkorps Glockenhof CVJM Veranstaltungen 80-14591. - Rothmans of Pall Mall Ltd 80-40862. - Sandmeier Carl Dr. a. Bezirksrichter 80-14978. - Schürmann Walter Grabsteine 80-16450. - Schweiz. Bau- und Holzarbeiter-Verband Sektion Holzarbeiter Gruppe Linol-Plastileger 80-14648. - Schweiz. Vereinigung techn. Berufe der Präparation Konservierung und Restauration 80-37301. - Spector Maria Telephonistin 80-46659. - Thurner-Maier Max Direktor 80-34611. - Vogelsanger Walter Privatdetektiv 80-26119. - Weber Richard lic. oec. 80-66177. - Weidmann Andres Autobox-Schallplatten 80-28134. - Wüst Alfons Innendekoration 80-27964. - Wytenbach Werner Verkaufsförderer 80-22935.

Hamburg (Deutschland): Lohfert Helmut Dr. Ing. 40-33272. St-Jorioz (France-Haute-Savoie): Guillaume Daniel Paul 10-26930.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

CENTRE TOURISTIQUE
GRUYERES - MOLESON - VUDALLA S.A.

L'assemblée générale du 18 juin 1966 a décidé de donner 2 billets aller/retour sur une section téléphérique en échange du coupon N° 3 des actions de la société.

Les coupons sont à échanger à la Direction du GMV, 1, place de la Gare, Bulle.

Le conseil d'administration

LE FOYER

Centre éducatif suisse pour aveugles intellectuellement handicapés.

L'assemblée générale

est convoquée pour le jeudi 7 juillet 1966, à 14 heures 30, à la Société de Banque Suisse, 16, place Saint-François, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Refresca AG., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 11. Juli 1966, um 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Letzigraben 77, Zürich

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf den 31. Dezember 1965 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahlen.
5. Erhöhung des Aktienkapitals von nom. Fr. 2 500 000.- auf Fr. 3 000 000.-;
6. Statutenänderung.
7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag auf Statutenänderung werden ab 30. Juni 1966, am Hauptsitz und bei der Zweigniederlassung zur Einsicht, aufgelegt.

Der Verwaltungsrat

Maupas-Beaulieu B S.A., Lausanne

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 13. Juli 1966, 11 Uhr, Basel, Aeschenvorstadt 53, 1. Stock

Traktanden:

1. Jahresbericht.
2. Jahresrechnung 1965.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1965 und über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Décharge.
6. Wahlen.
7. Diverses.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre ab 1. Juli 1966 bei der Alban Basel G.m.b.H., Basel, Aeschengraben 22, auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 11. Juli 1966 bei der Alban Basel G.m.b.H. bezogen werden. Hierzu ist die Vorweisung der Aktien oder eines andern Ausweises über den Aktienbesitz unerlässlich. Die Aktien, für welche Zutrittskarten ausgestellt worden sind, bleiben bis zum 14. Juli 1966 für jede Verfügung gesperrt.

Der Verwaltungsrat

LA FONCIÈRE

Fonds suisse de copropriété immobilière
créé en 1954

Portefeuille: (134 Immeubles) env. Fr. 180 000 000.—
Réserves ouvertes au 31 décembre 1965: Fr. 8 700 000.—
Parts en circulation au 31 décembre 1965: Fr. 81 801 500.—

RENDEMENT ACTUEL: 5 1/4% BRUT DU COURS D'EMISSION
INITIAL

Organes de contrôle: Fiduciaire Privée S.A., Lausanne
Société Fiduciaire Lémanno, Lausanne

Avis de paiement du coupon No 23 au 30 juin 1966

Dès le 30 juin 1966, le coupon semestriel N° 23 des certificats «LA FONCIÈRE» est payable sans frais, aux guichets des banques indiquées ci-dessous, ainsi qu'auprès de tous les établissements financiers, soit:

| | Titres de Fr. 1000.— Fr. 500.— | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-------|
| Coupon semestriel au 30 juin 1966 | | |
| 5% pro rata | 25.— | 12.50 |
| Bonification supplémentaire | 2.50 | 1.25 |
| Total | 27.50 | 13.75 |
| Moins: | | |
| impôt sur les coupons | 0.14 | 0.07 |
| impôt anticipé | 1.36 | 0.68 |
| Montant net | 26.— | 13.— |

Le montant brut déterminant pour faire valoir le droit à l'imputation ou au remboursement de l'impôt anticipé suisse s'élève à:
Fr. 5.04 par certificat de Fr. 1000.—
Fr. 2.52 par certificat de Fr. 500.—

DOMICILES OFFICIELS DE PAIEMENT DES COUPONS:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg
Banque Cantonale du Valais, Sion
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne
Banque Galland & Cie, S.A., Lausanne
Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne
Banque Suisse pour l'Artisanat, Zurich
Banque Commerciale de Soleure, Soleure
Banca Solari S.A., Lugano
Von Ernst & Cie, S.A., banquiers, Berne
Heusser & Cie, banquiers, Bâle
Banque Suisse pour l'Artisanat, Saint-Gall
Luzerner Landbank A.G., Lucerne
Société Bancaire de Genève, Genève
Banque Suisse pour l'Artisanat, Genève
Banque Privée S.A., Genève
Banque Suisse pour l'Artisanat, Sion
Banque Suisse pour l'Artisanat, Brigue
Courvoisier & Cie, banquiers, Neuchâtel

Trustee: Administration:
Union Vaudoise du Crédit Investissements Fonciers S.A.
Lausanne 2, chemin de la Joliette, Lausanne

ALETSCH AG., Mörel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 1. Juli 1966, vormittags 11.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Lonza AG.
in Basel (Münchensteinerstrasse 38)

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Aenderung der Statuten.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 21. Juni bis spätestens den 28. Juni 1966 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

In Basel: bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38,
beim Schweizerischen Bankverein,
bei den Herren Ehlinger & Cie.,
In Genf: beim Schweizerischen Bankverein,
In Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle sowie der Vorschlag des Verwaltungsrates für die Statutenänderung (Art. 13) stehen bei den obigen Stellen vom 21. Juni 1966 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 20. Juni 1966

Für den Verwaltungsrat der
ALETSCH AG.
Der Präsident: Engli

SUCHARD HOLDING SOCIETE ANONYME LAUSANNE

Conformément aux décisions prises par l'assemblée générale des actionnaires du 24 juin 1966, il sera payé un dividende de:

Fr. 17.50 net par action Série A
(Fr. 25.— moins 30% d'impôts)

Fr. 17.50 net par actions Série B
(Fr. 125.— moins 30% d'impôts)

à partir du 27 juin 1966, contre remise du coupon N° 22,

au siège social à Lausanne
au Crédit Suisse, à Zurich, Lausanne et Neuchâtel
à la Société de Banque Suisse, à Bâle et Neuchâtel
à l'Union de Banques Suisses, à Zurich, Lausanne et Neuchâtel
à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel

Par la même occasion, les talons détachés des actions de la Série A numérotées de 00001 à 37500 et de la Série B numérotées de 0001 à 4000 et de 6001 à 7500 pourront être remis aux domiciles sus-mentionnés en vue de leur échange contre de nouvelles feuilles de coupons.

Lausanne, le 25 juin 1966

Le conseil d'administration

INDELEC

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Dividenden-Zahlung

Die Auszahlung der Dividende von 10% für das Geschäftsjahr 1965 erfolgt vom 21. Juni 1966 an mit

Fr. 40.— pro Aktie abzüglich 30% eidg. Coupons- und Verrechnungssteuer
= netto Fr. 28.—

gegen Einreichung des Coupons Nr. 14 bei folgenden Bankstellen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sätze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Bank Leu & Co. A.G. in Zürich; Armand von Ernst & Cie. in Bern; A. Sarasin & Cie. in Basel; Wegelin & Co. in St. Gallen.

Bergbahn

Rheineck-Walzenhausen

Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 7. Juli 1966, im Hotel Hecht, in Rheineck (St. Gallen),
14.15 Uhr

Traktanden:

Die statutarischen.

Jahresrechnung und Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Einreichung des Nummernverzeichnisses über den Aktienbesitz beim Präsidenten, Herrn Eugen Blatter oder auf dem Betriebsbüro bis 5. Juli 1966 bezogen werden.

Walzenhausen, den 22. Juni 1966

OBERAARGAU-JURA-BAHNEN

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 13. Juli 1966, 15 Uhr, im Gasthof zum Rössli, Roggwil-
St. Urban

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1965 sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und der Anträge des Verwaltungsrates.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Genehmigung des Betriebsvertrages OJB/SNB.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1965, die Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge des Verwaltungsrates sind vom 5. Juli 1966 an bei der Direktion, Grubenstrasse 12, Langenthal, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 13. Juli 1966 bei der Verwaltung, Grubenstrasse 12, Langenthal, bezogen werden.

Langenthal, den 14. Juni 1966

Der Präsident des Verwaltungsrates:
H. Ischi

Anmerkung: Die Eintrittskarten berechtigen am 13. Juli 1966 zur freien Hin- und Rückfahrt auf den OJB zum Besuche der Generalversammlung.

Aare - Tessin

Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel)

Olten

Die Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 24. Juni 1966 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1965/66 für die Aktien Nrn. 1 bis 220 000, nach Abzug der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer, auf netto

Fr. 24.50

festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 25. Juni 1966 bei den üblichen Zahlstellen gegen Abgabe des Coupons Nr. 4.

Olten, den 21. Juni 1966

Télesiège Morgins-La Foilleuse

Troistorrents-Morgins

Les actionnaires de la société anonyme du Télesiège Morgins-La Foilleuse S.A., sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 9 juillet 1966, à 17 heures, au Grand-Hôtel, à Morgins.

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1965.
- 3° Approbation des comptes et de la gestion de l'exercice 1965.
- 4° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez Monsieur Isaac Marelay, caissier, à Troistorrents, dès le jour de présente publication. Les actionnaires sont priés, pour pouvoir exercer leur droit de vote, de se munir de leurs actions et de les présenter au bureau de contrôle, avant l'ouverture de l'assemblée.

Le conseil d'administration

Schweizerische Reederei AG., Basel

4¼% Anleihe von Fr. 12 000 000.— von 1958

Bei der am 16. Mai 1966 gemäss den Titelbestimmungen vorgenommenen sechsten Jahresziehung sind die nachstehend aufgeführten Obligationen im Gesamtbetrag von Franken 400 000 nominal zur Rückzahlung auf den 30. September 1966 zum Nennwert ausgelöst worden:

Obligationen im Nominalwert von Fr. 5000.—

| | | |
|--------------|--------------|----------------|
| Nrn. 27-31 | Nrn. 767-771 | Nrn. 947-951 |
| Nrn. 347-351 | Nrn. 897-901 | Nrn. 1042-1046 |
| Nrn. 407-411 | Nrn. 932-936 | |

Obligationen im Nominalwert von Fr. 1000.—

| | | |
|----------------|----------------|----------------|
| Nrn. 901-925 | Nrn. 3551-3575 | Nrn. 4751-4775 |
| Nrn. 1576-1600 | Nrn. 4426-4430 | Nrn. 5026-5030 |
| Nrn. 2226-2250 | Nrn. 4701-4725 | |

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem 30. September 1966 auf. Die ausgelosten Obligationen, die mit sämtlichen unverfallenen Coupons eingereicht werden müssen, sowie die am 30. September 1966 fälligen Coupons werden vom Verfalltag an spesenfrei eingelöst bei

der Basler Kantonalbank Basel, der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und ihren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen, dem Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel, sowie an der Gesellschaftskasse in Basel.

Restanzliste per 30. September 1965:

Obligationen im Nominalwert von Fr. 1000.—

| | | |
|--------------|----------------|----------------|
| Nrn. 342-345 | Nrn. 1041-1042 | Nrn. 3887-3889 |
| Nrn. 531-539 | Nrn. 2456-2462 | |
| Nr. 547 | Nr. 2465 | |

Basel, den 25. Juni 1966

Schweizerische Reederei AG.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des am 1. Juni 1966 in Zug verstorbenen Herrn

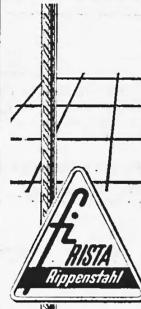
Walter Moos

Schallplattenstudio, Poststrasse, Zug, hat das Kantonsgerichtspräsidium Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluß der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 20. Juli 1966 bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.

Zug, den 7. Juni 1966

Die Gerichtskanzlei



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Insérer dans la
FOSC, c'est s'as-
surer le succès.

Beteiligung

Unser Baustoffwerk in der Nordschweiz stellt Produkte her, die wesentlich zur Baurationalisierung beitragen und sich deshalb einer steigenden Beliebtheit erfreuen. Um die laufenden grossen Aufträge reibungslos abwickeln und in der Fabrikation einen grösstmöglichen Rationalisierungseffekt erzielen zu können, benötigen wir

Fr. 100 000.—

Wir bieten für dieses Kapital die Möglichkeit zur Beteiligung, auch in Teilbeträgen.

Richten Sie Ihre Anfrage, womöglich mit Kapitalnachweis, an die Chiffre OFA 12061 R b an Orell Füssli-Annoncen AG., 5401 Baden.

Zu verkaufen auf Anfang November 1966

elektronische Fakturier- und Abrechnungsanlage IBM 632

mit Ausgabeblocher. Die Maschine steht erst seit vier Jahren im Betrieb, und wird verkauft infolge Anschaffung einer grösseren Anlage.

ASBEST-TECHNIK GmbH., Manessestr. 2, 8021 Zürich, Tel. (051) 27 54 12 (Intern 18).

Wegen Betriebsumstellung per sofort zu verkaufen betriebsbereit

Gasaufkohlungs-Härteanlage BK 18

mit Fabrikgarantie. Bei sofortiger Wegnahme 40% unter dem Neupreis. Nötigenfalls Zahlungserleichterungen.

Fa. Arthur Schmid, Grundstrasse 2, 8590 Romanshorn, Tel. (071) 63 10 13/14.

Ehepaar, deutsch/französisch, mit eigenem Geschäft, im Zentrum von Mülhausen, übernimmt

Auslieferungslager / Depot

Zuschriften unter Chiffre V 53450 Q an Publicitas AG., 4001 Basel.



Inserate erschliessen den Markt.

Inserate im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Société fiduciaire Fidusa société anonyme

avec siège social à Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 8 juillet 1966, à 17 heures 30, au Café de la Comète, à Pully, 1^{er} étage, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, de même que le rapport de gestion et le rapport de l'office de contrôle, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société et aux succursales dès le 28 juin 1966.

Cette assemblée sera immédiatement suivie d'une

assemblée extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- augmentation du capital social,
- constatation de la libération de cette augmentation,
- transfert du siège social,
- modifications consécutives des statuts,
- ratification de transfert d'actions,
- divers.

Seuls peuvent participer à ces assemblées les actionnaires inscrits au registre des actionnaires.

Le conseil d'administration

Four de secours de Lausanne S.A.

Nous convoquons Messieurs les actionnaires à

l'assemblée générale

du Four de secours de Lausanne S.A., qui se tiendra mardi 5 juillet 1966, à 17 heures, au Restaurant du Stand de Vernand, à Vernand-sur-Lausanne.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Administrateurs.
- 3° Divers.

Le rapport de gestion pour l'exercice 1965, le bilan, le rapport des contrôleurs des comptes, sont à la disposition des actionnaires dès ce jour au bureau de la société, à La Sarraz.

Nous vous présentons, Messieurs, nos salutations distinguées.

25 juin 1966

Le conseil d'administration
Four de secours de Lausanne S.A.

Immobilière Saverma S.A., Martigny

Assemblée générale ordinaire

le mardi 5 juillet 1966, à 11 heures, à l'hôtel de la Poste, à Martigny

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires auprès de la Banque de Martigny, Closuit & Cie, à partir du 25 juin 1966, où les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 2 juillet 1966.

Le conseil d'administration

Parc des Sports - Château-d'Oex S.A.

Mesdames, Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 8 juillet 1966, à 17 heures, au restaurant-buvette du Parc des Sports.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Lecture des comptes.
- 3° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 4° Discussion et approbation des comptes.
- 5° Nomination de l'organe de contrôle 1966/67.
- 6° Démission d'un administrateur.
- 7° Nomination de deux administrateurs.
- 8° Divers. Propositions individuelles.

Le conseil d'administration

Les actionnaires voudront bien présenter leurs titres ou certificat de dépôt avant l'assemblée.